



**COLORI**  
Trans, A1, A2, A3, A3.5, B1, C1, D2

**DIMENSIONI**  
Ø 98 × 12 mm, Ø 98 × 14 mm, Ø 98 × 16 mm, Ø 98 × 18 mm, Ø 98 × 22 mm

**CONSERVAZIONE**  
Evitare temperature elevate e forte umidità dell'aria. Proteggere dai raggi diretti del sole.

**ΠΙ**
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧЕСТЬ ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ

**ЦИРКОНОВЫЙ ДИСК ДЛЯ СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ CAD/CAM-СИСТЕМ**

**OPISANIE PRODUKTU**

SHOFU DISK ZR Lucent представляет собой частично спеченный циркониевый диск диаметром 98 мм для стоматологических CAD/CAM-систем. SHOFU DISK ZR Lucent доступен в 8 цветах: Trans (однослойный) и A1, A2, A3, A3.5, B1, C1 и D2 (пятислойный) и предлагается в пяти толщинах (12 мм, 14 мм, 16 мм, 18 мм и 22 мм), для изготовления высокостетичных цельноциркониевых коронки и мостов.

➤ Тип III класс 5 (EN ISO6872: 2015)

➤ Коэффициент теплового расширения в диапазоне температур от 25 °C до 500 °C: 10,2 × 10<sup>-4</sup>

**ΠΟΚΑΖΑΝΙΑ ΚΡΙΜΕΝΙΟΝΑ**

Изготовлене циркониевых вкладок, накладок, коронок и мостов для фронтальных и боковых зубов при помощи стоматологической CAD/CAM-системы.

**ΠΡΟΤΙΠΟΚΑΖΑΝΙΑ**

Εсли окклюзионный зазор недостаточен и/или подготовленная область имеет вертикальную стенку, что делает подготовленную область нестабильной для полностью керамической реставрации, следует выбрать альтернативный материал. Другими противопоказаниями являются мосты на вкладах, винты, искусственные имплантаты и штифты в корнях зубов.

**ΠΡΕΔΥΠΕΡΧΕΙΝΕΙΑ**

При выборе данного изделия стоматолог должен принимать во внимание известные перекрестные реакции или взаимодействия между изделием и другими медицинскими изделиями либо материалом, уже присутствующим в полости рта.

**ΜΕΡΥ ΠΡΟΔΟΣΤΟΡΟΧΗΤΙΣΜΟ**

➤ При обработке материала выделяется пыль, которая может привести к раздражению глаз, кожи или дыхательных путей. Не допускайте попадания пыли от изделия в глаза и на слизистые.

➤ После использования помыте руки. Во время использования нельзя принимать пищу, напитки, глотать и вдыхать частицы пыли.

➤ Используйте отсос и подходящие средства защиты полости рта/лица во время шлифоваия.

➤ Паспорта безопасности продукта (SDS) можно получить через веб-сайт https://www.shofu.de/ или позвонив по номеру телефона +49 (0) 21 0286 64-0.

**ΗΕΚΕΛΑΤΗΝΩΣ ΕΦΕΚΤΗ**

Ναμ неизвестно о каких-либо рисках или нежелательных эффектах, связанных с SHOFU DISK ZR Lucent. При правильной обработке и применении вероятность нежелательных эффектов для данного изделия минимальна. Однако при использовании диска из циркония имеется вероятность возникновения реакций со стороны иммунной системы (например, аллергии) или локальной парестезии (например, раздражающий вкус или раздражение слизистой полости рта). Если вам известно о нежелательном эффекте или реакции, немедленно обратитесь в SHOFU DENTAL GmbH и в вашему стоматологу или терапевту.

**ΥΚΑΖΑΝΙΑ ΠΟ ΠΡΙΜΕΝΙΟΝΑ**

1. Извлечь диск из коробки и убедиться, что на нём нет трещин и иных повреждений.

2. Зафиксируйте диск согласно руководству в фрезерной CAD/CAM-системе. Укажите толщину диска, коэффициент расширения/усадки и условия фрезерования, затем запустите процесс фрезерования.

➤ Рекомендуется сухое фрезерование. При использовании влажного фрезерования полупрозрачность диска может быть снижена.

➤ При использовании пятислойного диска (A1, A2, A3, A3.5, B1, C1, D2) разместите его в правильном направлении в CAD/CAM-систему.

13. При подготовке зуба не допускайте следующего: глубокие углубл. ; I-образные края, острые кромки, зазубренные края, несоедененные абатменты, поднутрения, направляющие канавки.

14. При нанесении керамики на раму накладывайте и придаче формы выполняется индивидуально.

**ЦВЕТА**

Trans, A1, A2, A3, A3.5, B1, C1, D2

**РАЗМЕРЫ**

Ø 98 × 12 mm, Ø 98 × 14 mm, Ø 98 × 16 mm, Ø 98 × 18 mm, Ø 98 × 22 mm

**XPAHHEHIE**

Избегать воздействия высоких температур и влажности. Беречь от воздействия прямых солнечных лучей.

**ΠΙ**
NALÉŽY DOKLADNIE PRČEZYTIĆ CÍM UŽÍCIEM

**KRAKĘŻ Z TLENKU CYRKONU DO SТОМАТОЛОГИCZNYCH SYSTEMÓW CAD/CAM**

**OPIS PRODUKTU**

SHOFU DISK ZR Lucent jest częściowo spieczony krążkiem z tlenku cyrkonu o średnicy 98 mm, przeznaczonym do stosowania w stomatologicznych systemach CAD/CAM. Krakęż SHOFU DISK ZR Lucent jest dostępny w 8 kolorach: przezroczysty Trans (jednokolorowy warstwa) oraz A1, A2, A3, A3.5, B1, C1 i D2 (pięć warstw) oraz w pięciu grubościach (12 mm, 14 mm, 16 mm, 18 mm i 22 mm), do wykonywania bardzo estetycznych pełnych koron i mostów z tlenku cyrkonu.

➤ Typ III klasa 5 (EN ISO6872: 2015)

➤ Współczynnik rozszerzalności cieplnej w zakresie od 25 °C do 500 °C: 10,2 × 10<sup>-4</sup>

**WSKAZANIA DO STOSOWANIA**

Wykonywanie z tlenku cyrkonu wkładow inlay i nakładow onlay, koron i mostów w odcinku przednim i bocznym przy użyciu stomatologicznego systemu CAD/CAM.

**PRZECIWSKAZANIA**

W przypadku niewystarczającej przestrzeni okluzyjnej i/lub pionowej ściany preparacyjnej, co sprawia, że preparacja jest niedopasowa do pnioceramicznego uzupełnienia protetycznego, konieczny jest wybór alternatywnego materiału. Mosty wkładowe, implanty śródstojkie i wkłady koronowe są innymi przeciwskazaniemai.

**OSTRZEŻENIE**

W przypadku wyboru tego produktu lekarz stomatolog musi uwzględnić znane reakcje krzywzwe lub interakcje tego wyrobu medycznego z innymi produktami medycznymi lub materiałami już obecnymi w środowisku jamy ustnej.

**ŠROKŮO OSTRŔOZNŔOŠTI**

➤ Przetworzenie materiału prowadzi do uwolnienia pyłu, który może spowodować podrażnienie oczu, skrdry lub dróg oddechowych. Należy chronić ocz przed pyłem produktu oraz unikać styczności z błoną śluzową.

➤ Po użyciu należy umyć ręce. Podczas stosowania nie jeść ani nie pić, nie pokać ani nie wdychać cząstek pyłu.

➤ Podczas szlifowania należy stosować miejscowe odsysanie i odpowiednią ochronę usłtırward.

➤ Karty charakterystyki substancji (SDS) można uzyskać na stronie https://www.shofu.de/ lub pod nr telefonu +49 (0) 21 0286 64-0.

**DZIAŁANIA NIEPOŻĄDANE**

Nie są nam znane żadne zagrożenia ani działania niepożądane związane z produktem SHOFU DISK ZR Lucent. W przypadku prawidłowego przetwarzania i stosowania działania niepożądane tego produktu medycznego są bardzo mało prawdopodobne. Jednak w przypadku stosowania tlenku cyrkonu istnieje możliwość wystąpienia reakcji układu immunologicznego (takich jak alergie) lub miejscowych parestezji (takich jak zaburzenia smaku lub podrażnienie błony śluzowej w jamie ustnej). W razie posiadania informacji o niepożądanych działaniu lub reakcji należy niezwłocznie skontaktować się z firmą SHOFU DENTAL GmbH oraz stomatologiem lub lekarzem.

**INSTRUKCJA STOSOWANIA**

1. Wyjąć krąkęż z pudełka i potwierdzić, że krąkęż nie ma żadnych pęknięć ani uszkodzeń.

2. Zamocować krąkęż zgodnie z instrukcją systemu do frezowania CAD/CAM. Wprowadzić grubość krąkęża, współczynniki powiększenia/skurczenia i warunki frezowania, a następnie rozpocząć frezowanie.

➤ Zajęcia się frezowanie na sucho. W przypadku zastosowania frezowania na mokro przeziorność krąkęża może ulec zmniejszeniu.

➤ W przypadku stosowania krąkęża pięciowarstwowego (A1, A2, A3, A3.5, B1, C1, D2) należy umieścić go w prawidłowym kierunku w systemie CAD/CAM.

3. Po frezowaniu wyjąć uzupełnienia protetyczne z krąkęża wiertłem diamentowym itp.

4. Po usunięciu powietrzem odpadów ciecia należy włożyć uzupełnienia protetyczne do pieca do spiekania i rozpocząć spiekanie zgodnie z następującym harmonogramem:

➤ Zwiększyć temperaturę od temperatury pokojowej do 1 450 °C przy prędkości nagrzewania wynoszącej 5-10 °C/min.

➤ Trzymać w temperaturze 1 450 °C przez 120 min.

➤ Schłodzić z temperatury 1 450 °C do temperatury pokojowej z szybkością chłodzenia 5-10 °C/min.

5. Po spiekaniu należy w miarę potrzeby dostosować uzupełnienia protetyczne odpowiednimi instrumentami obrotowymi.

6. Należy potwierdzić, że uzupełnienia protetyczne nie mają pęknięć.

7. Wykańczanie

7-1. Pełna korona

a) Metoda barwienia/glażowania

Po konturowaniu należy przeprowadzić obróbkę cieplną w temperaturze 1 000 °C przez 5 minut w powietrzu. Następnie nanieść barwnik lub glazurę (np. VINTAGE Art Universal) i wypalić.

b) Metoda polerowania
Wypolerować całą powierzchnię korony woskiem diamentowym do polerowania standardową metodą, wypolerować całą powierzchnię korony odpowiednim produktem do polerowania lub woskiem diamentowym do polerowania itp.

7-2. Łuska protetyczna/szkielet

Należy porcelanę (np. VINTAGE ZR) na łuskę protetyczną lub szkielet zgodnie z instrukcją użycia.

8. Piaskować powierzchnię wewnętrzną korony z tlenku cyrkonu przy użyciu Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>; i przeprowadzić czyszczenie ultradźwiękowe. Zacementować uzupełnienie protetyczne cementem na bazie żywicy (np. ResiCem lub BeautiCem SA) standardową metodą.

(Uwagi)

1. Nie używać tego produktu w przypadku, w którym ząb filarowy jest opracowany aż do obszaru głęboko pod działaniem.
2. Nie używać tego produktu w przypadku, w którym wymiar pionowy stał się bardzo mały.
3. Należy upewnić się, że dla każdego uzupełnienia protetycznego są zapewnione następujące kryteria.

➤ Grubość

Obszar przedni	Korona lub most	≥0,8 mm
	Winiar	≥0,4 mm
Obszar boczny	Korona lub most	≥1,0 mm
	Wkładka lub nakład koronowy	≥1,0 mm

➤ Przekrój poprzeczny łącznika

Obszar przedni	≥12 mm <sup>2</sup>
Obszar boczny	≥16 mm <sup>2</sup>

➤ Punkt

Mosty, które obejmują uzupełnienie protetyczne trzonerow	≤3 punkty
Mosty, które NIE obejmują uzupełnienia protetycznego trzonerow	≤6 punktów

4. Nie używać tego produktu do wytyczania mostów obejmujących 2 lub więcej przeseł łączących.
5. Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do stomatologicznych systemów CAD/CAM.
6. Do tego produktu należy stosować odpowiednie frezarki.
7. Nie piaskować uzupełnień protetycznych przed spiekaniem perłkami glinu lub szkła itp.
8. Bruzy i szszelny w zębach w odcinku bocznym lub obszarach łączących mostów nie powinny być wykonane zbyt ostro w kształcie kłina.
9. Podczas dosտosowywania uzupełnień protetycznych po spiekaniu należy unikać wywierania nadmiernego nacisku.
10. Uzupełnienia protetyczne należy stopniowo schładzać przez co najmniej 5 minut po obróbce cieplnej przed wypalaniem barwienia oraz po wypaleniu barwienia.
11. Nie używać znacznie odważnionych modeli roboczych.
12. Krawędzie należy opracować z głębokim stropem typu chamfer i zaakręglonymi stopniami w kształcie szchodka, z brzegami łagodnymi i rogami zaakręglonymi w celu wyeliminowania ostrych rógów preparacji. Kąt powierzchni osiowej powinien wynosić od 5 do 15 stopni.
13. Podczas opracowywania zęba należy unikać: głębokich ostri w kształcie szchodka, krawędzi J, ostrych brzegów, zabkowanych krawędzi, niestożkowych walców, podcieni, rowków prowadzących.
14. W przypadku odbudowy porcelany na szkieletach należy odbudowywać i kształtować indywidualnie.

**KOLORY**

Trans, A1, A2, A3, A3.5, B1, C1, D2

**ROZMIARY**

Ø 98 × 12 mm, Ø 98 × 14 mm, Ø 98 × 16 mm, Ø 98 × 18 mm, Ø 98 × 22 mm

**PRZECHOWYWANIE**

Unikać wysokiej wilgotności i wysokiej temperatury. Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem.

**FO**

**A SE CITI CU ATENŢIE ÎNAINTE DE ULIZARE**

**DISC DE ZIRCONIU PENTRU SISTEMELE DENTARE CAD/CAM**

**DESCRIEREA PRODUSULUI**

SHOFU DISK ZR Lucent este un semisintrat zirconi- skiva med diametrul 98 mm, destinat sistemelor dentare CAD/CAM. SHOFU DISK ZR Lucent este disponibil în 8 culori: Trans (cu strat unic) și A1, A2, A3, A3.5, B1, C1 și D2 (cu cinci straturi) și este disponibil în cinci grosimi (12 mm, 14 mm, 16 mm, 18 mm și 22 mm), pentru confecționarea restaurărilor de tip coroane și punți în Integriem din zirconiu, de estetică ridicată.

➤ Tip III/Clasa 5 (EN ISO6872: 2015)

➤ Coeficient de expansiune termică între 25 °C și 500 °C: 10,2 × 10<sup>-4</sup>

**INDICATIILE DE UTILIZARE**

Fabricarea inlay-urilor, onlay-urilor, a restaurărilor de tip coroane și punți anterioare și posterioare cu ajutorul unui sistem dentar CAD/CAM.

**CONTRAINDICAŢII**

În eventualelta în care spațiul ocular și/sau cel de la nivelul peretelui vertical al preparatiei este insuficient, ceea ce face ca preparaja să nu fie adecvată pentru o restaurare în Integriem din ceramică, trebuie ales un material alternativ.

Alte contraindicații sunt punțile pe bază de inlay-uri, implanturile endosoase și pivoturile radiculare.

**AVERTIZARE**

Interacțiunile cunoscute sau interacțiunile acestui dispozitiv medical cu alte produse sau materiale medicale deja prezente în mediul oral trebuie luate în considerare de către medicul stomatolog atunci când selectează acest produs.

**PRECAUTII**

➤ Procesarea materialului va avea ca rezultat eruziunea prafului care poate cauza iritarea ochilor, pielii sau a căilor respiratorii. Feriți-vă ochii de praful produsului și evitați orice contact cu mucosa.

➤ După utilizare, spălați-vă pe mâini. Când utilizați produsul, nu măncați și nu beți, nu ingerați și nu inhalați particulele de praf.

➤ Utilizați aspiratorul local și o protecție adecvată pentru gură/față în timpul șlifării.

➤ Fișele cu date de securitate (Safety Data Sheets, SDS) se pot obține de la https://www.shofu.de/ sau apelând +49 (0) 21 02 / 86

**EFFECTE ADVERSE**

Nu cunoaștem interacțiunea risc sau efect advers legat de SHOFU DISK ZR Lucent. Dacă este prelucrat și utilizat în mod adecvat, efectele adverse ale acestui produs medical sunt foarte improbabile. Oricum, atunci când se utilizează zirconiu, există posibilitatea unor reacții ale sistemului imunitar (de exemplu, alergii) sau parasteziile localizate (de exemplu, un gust iurfant sau iritarea mucoasei orale). Dacă sesizați un efect advers sau o reacție adversă, vă rugăm să contactați imediat SHOFU DENTAL GmbH și medicul stomatolog sau medicul dvs.

**INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**

1. Îndepărtați discul din cutie și verificați ca discul să nu prezinte crăpături sau deteriorări.
2. Fixați discul în conformitate cu manualul sistemului de frezare CAD/CAM. Introduceți grosimea discului, factorul de dilatare/contracte și condiția de frezare, apoi începeți frezarea.
➤ Se recomandă frezarea uscată. Dacă se utilizează frezarea umedă, se poate reduce translucidența discului.
➤ Când se utilizează discul cu cinci straturi (A1, A2, A3, A3.5, B1, C1, D2) asezați-l în direcția corectă în sistemul CAD/CAM.



**Enamel**

3. După frezare, îndepărtați restaurările de pe disc cu o freză diamantată etc.
4. După îndepărțarea cu ajutorul aerului a deșeurilor de secționare, puneți restaurarea în cuptorul de sinterizare și începeți sinterizarea conform planificații:
➤ Ridicați temperatura de la temperatura camerei până la 1 450 °C, cu o rată de încălzire de 5-10 °C/min.
➤ Mentineți la 1.450 °C timp de 120 min.
➤ Se răcește de la 1.450 °C până la temperatura camerei cu o rată de răcire de 5-10 °C/min.
5. După sinterizare, adaptați restaurările cu ajutorul instrumentelor rotative adecvate, dacă este necesar.
6. Verificați ca restaurările să nu prezinte crăpături.
7. Finisarea

7-1. Coroana totală

a) Metoda de colorare/glażurare
După conturare, efectuați tratamentul termic la 1.000 °C timp de 5 min. la aer. Apoi aplicați culoare sau glazură (de ex. VINTAGE Art Universal) și ardeți.

b) Metoda de lustruire

Lustruiți toată suprafața coronei utilizând ceară diamantată de lustruire conform metodei standard.

Lustruiți toată suprafața coronei cu o piatră de lustruire adecvată sau utilizând ceară diamantată de lustruire etc.

7-2. Cadrul/scheletul

Adaugați porțelanul (de ex. VINTAGE ZR) pe cadru sau schelet urmând instrucțiunile de utilizare.

8. Sablați suprafața interioară a coronei de zirconiu cu Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub> și efectuați curățarea cu ultrasunete.
Cimentați restaurarea cu ciment rășinic (de ex. ResiCem sau BeautiCem SA) urmând metoda standard.

(Observații)

1. Nu utilizați acest produs în cazul în care dinteul stălp este preparat până în zona subgingivală profundă.

2. Nu utilizați acest produs în cazul în care dimensiunea verticală a devenit semnificativ de redusă.

3. Verificați ca pentru orice restaurare să fie asigurate următoarele criterii:

➤ Grosimea

Regiunea anterioară	Coroană sau punte	≥ 0,8 mm
	Fațetă	≥ 0,4 mm
Regiunea posterioară	Coroană sau punte	≥ 1,0 mm
	Inlay sau onlay	≥ 1,0 mm

➤ Secțiunea transversală a conectorului

Regiunea anterioară	≥ 12 mm <sup>2</sup>
Regiunea posterioară	≥ 16 mm <sup>2</sup>

➤ Unitatea

Punți care implică restaurarea molarilor	≤ 3 unități
Punți care NU implică restaurarea molarilor	≤ 6 unități

4. Nu utilizați acest produs pentru confecționarea restaurărilor de punte, inclusiv a 2 sau mai multe unități de punte de legătură.

6. Anvând frământări sau ar lampila für den här produkten.
7. Sandblåstra aldrig tandersätningarna med aluminium eller glaspartikel etc. före sntning.
8. Gropp och fissar på posteriora länder, och förbindelsedelar på broar får inte utföras med för spetsig kilform.
9. Undvik att applicera för hårt tryck vid anpassningen av tandersätningarna efter sntning.
10. Tandersetningarna ska grävas kylas ned i minst 5 minuter efter värmebehandlingen både före och efter färgbrången.
11. Använd aldrig signifikant missfärgade arbetsmodeller.
12. Preparationsgränserna ska utföras med djup chamfer och avrundade skuldror, alla preparerade kanter och hörn ska avrundas för att eliminera skarpa preparationsvinklar. Den axiala vinkeln ska ligga inom intervallet 5 till 15 grader.
13. Vid preparation av stöttdanden måste följande undvikas: djupa skuldror, J-formad skuldrpreparation, knivskarva hörn, sågtdanade prepargränser, icke-konformade stöttdänder, underskärt, styrspråk.
14. När porlin byggs upp på ett sklett ska uppbyggnad och formning göras individuellt.

**FÄRGER**

Trans, A1, A2, A3, A3.5, B1, C1, D2

**STORLEKAR**

Ø 98 × 12 mm, Ø 98 × 14 mm, Ø 98 × 16 mm, Ø 98 × 18 mm, Ø 98 × 22 mm

Marginele trebuie preparate cu teștură profundă și umeri rotunjiți, cu margini tăioase și colțuri rotunjite pentru a elimina colturile ascuțite ale preparatelor. Ungھیul suprafeței axiale trebuie să se situeze în intervalul dintre 5 și 15 grade.

Când preparzi dinții, evitați următoarele: suprafețe rotunde, marginele în I, muchiile de colț, margine ascuțite, bonturile fără conicizare, pragurile, șanțurile de ghidaj.

14. Când se aplică porțelanul pe un schelet, aplicați-I și modelați-I în mod individual.

**CULORI**

Trans, A1, A2, A3, A3.5, B1, C1, D2

**MĂRIMI**

Ø 98 × 12 mm, Ø 98 × 14 mm, Ø 98 × 16 mm, Ø 98 × 18 mm, Ø 98 × 22 mm

**DEPOZITARE**

A se evita umiditatea înaltă și temperaturile înalte. Feriți de lumina solară directă.

**SV**
LÅS NOGA FÖRE ANVÄNDNING

**ZIRKONIA-SKIVA FÖR DENTALA CAD/CAM-SYSTEM**

**PRODUKTBEŠKRIVNING**

SHOFU DISK ZR Lucent är en semisintrad zirkonია-skiva med diametern 98 mm, utformad för dentala CAD/CAM-system. SHOFU DISK ZR Lucent finns att få i 8 färger: Trans (ett skikt) och A1, A2, A3, A3.5, B1, C1, B1 och D2 (fem skikt) och levereras i fem tjocklekar (12 mm, 14 mm, 16 mm, 18 mm och 22 mm) för framställning av högestetiska kron- och broersätningar i full-zirkonia.

➤ Typ III-klass 5 (SS-EN ISO 6872: 2015)

➤ Koefficient för termisk expansion mellan 25 °C och 500 °C: 10,2 × 10<sup>-4</sup>